

BỘ TÀI CHÍNH**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM****Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 17794 /BTC-ĐT

Hà nội, ngày 25 tháng 12 năm 2012

V/v thu hồi các khoản vốn NSNN,
vốn TPCP năm 2011 bố trí không
đúng quy định.

Kính gửi:

- Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) *Lạng Sơn*....;
- Kho bạc Nhà nước.

1. Thực hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại các văn bản: số 2151/TTg-KTTH ngày 16/11/2011 về việc xử lý khó khăn vướng mắc khi thực hiện Nghị quyết số 11/NQ-CP, số 614/VPCT-KTTH ngày 04/02/2012 về việc thực hiện Nghị quyết số 11/NQ-CP, số 8333/VPCP-KTTH ngày 18/10/2012 về việc xử lý đề nghị của Bộ Tài chính; căn cứ văn bản số 10064/BKHĐT-TH ngày 30/11/2012 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về thông báo danh mục bố trí kế hoạch năm 2011 không đúng Nghị quyết số 11/NQ-CP của các Bộ, ngành, địa phương, Bộ Tài chính đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) chỉ đạo Sở Tài chính phối hợp với Kho bạc Nhà nước thu hồi hoàn trả ngân sách trung ương phần vốn ngân sách trung ương bổ sung có mục tiêu cho ngân sách địa phương và vốn trái phiếu Chính phủ năm 2011 đã bố trí sai đối tượng quy định theo thông báo của Bộ Kế hoạch và Đầu tư tại văn bản trên (chi tiết theo phụ lục đính kèm công văn này).

2. Trong quá trình triển khai việc thu hồi vốn của các dự án trên, nếu có vướng mắc phát sinh về danh mục dự án, số vốn phải thu hồi, đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) có ý kiến về Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Tài chính để phối hợp xem xét, giải quyết theo thẩm quyền.

3. Kết quả thu hồi số vốn đã bố trí sai quy định, đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh (thành phố) báo cáo về Bộ Tài chính, Bộ Kế hoạch và Đầu tư trước ngày 31/12/2012 để tổng hợp báo cáo Thủ tướng Chính phủ. /

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Sở Tài chính, KBNN tỉnh (thành phố).....;
- Vụ NSNN;
- Lưu: VT, Vụ ĐT(480)

KT. BỘ TRƯỞNG**THỦ TRƯỞNG****Nguyễn Công Nghiệp**

PHỤ LỤC

DANH MỤC CÁC DỰ ÁN BỐ TRÍ VỐN NGÂN SÁCH TRUNG ƯƠNG VÀ VỐN TRÁI PHIẾU CHÍNH PHỦ KẾ HOẠCH NĂM 2011 KHÔNG ĐÚNG QUY ĐỊNH

(Phụ lục kèm theo văn bản số/BTC-ĐT ngày/12/2012)

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Danh mục công trình, dự án	Số vốn kế hoạch 2011 thu hồi về NSTW	Ghi chú
1	2	3	4
	LẠNG SƠN	29.420	
	Các dự án bố trí vốn NSTW	29.420	
1	Tòa nhà XNC cửa khẩu Hữu Nghị	7.800	
2	Trạm bơm điện cấp nước SXNN cho tiểu khu 1+2 thị trấn Na Dương	2.700	
3	Đài Phát thanh - truyền hình huyện Bình Gia	2.000	
4	CT, NC trường THCS DTNT huyện Đình Lập	4.920	
5	Tôn tạo các di tích di tích của Đảng bộ tỉnh Lạng Sơn	790	
6	Cải tạo, nâng cấp đường Na Sầm - Tân Lang	2.560	
7	HT đường giao thông nội bộ khu vực cửa khẩu Hữu Nghị	3.800	
8	Cải tạo, nâng cấp đường Bà Triệu (Lý Thái Tổ - Nguyễn Đình Chiểu)	850	
9	Cấp nước khu vực cửa khẩu Tân Thanh	1.500	
10	Hệ thống trạm bơm điện Yên Bình - Hòa Bình - Quyết Thắng (*)		
11	Khu tái định cư Đồng Đăng	2.500	

Ghi chú:

(*) Dự án Hệ thống trạm bơm điện Yên Bình - Hòa Bình - Quyết Thắng có trong danh mục các dự án bố trí vốn NSTW kế hoạch năm 2011 không đúng quy định và phải thu hồi số vốn là 10.674 triệu đồng theo văn bản số 10064/BKHĐT-TH ngày 30/11/2012 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư. Tuy nhiên, tại văn bản số 9032/VPCP-KTTH ngày 09/11/2012 của Văn phòng Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ đã cho phép tỉnh Lạng Sơn được điều chuyển số vốn 10.674 triệu đồng sang năm 2012 để thanh toán cho dự án Đường Thế Vị - Hoà Sơn - Hoà Lạc, tỉnh Lạng Sơn.